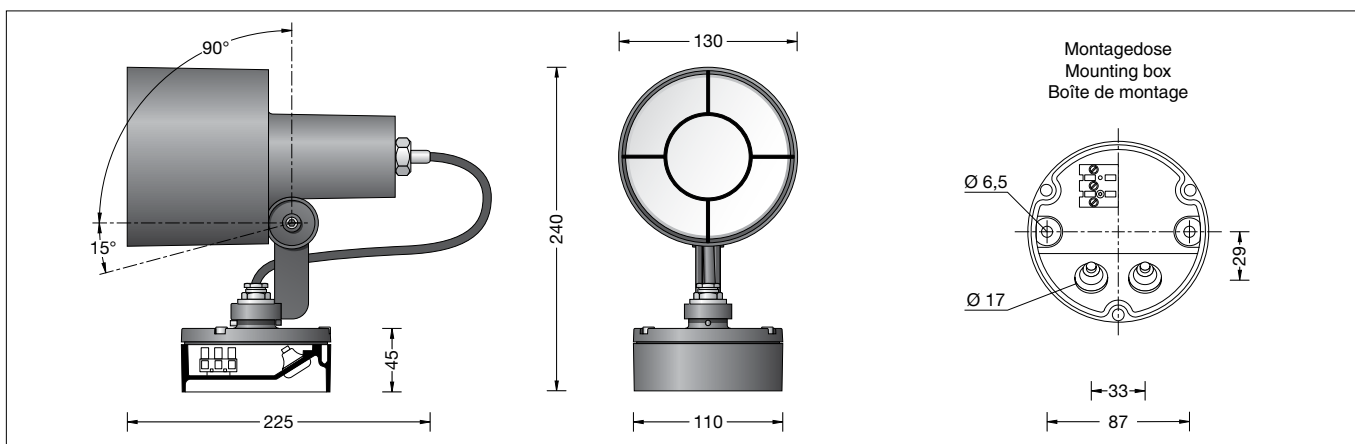


BEGA**77 423**Scheinwerfer
Floodlight
Projecteur

IP 55

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Scheinwerfer mit Montagedose für die ortsfeste Montage, auf eine Wand, unter eine Decke oder auf einen Sockel.

Für die Anstrahlung von Pflanzen und kleineren Gehölzen. Von Mauern, Wand- oder Werbeflächen. Für Detailbeleuchtung und für viele andere Beleuchtungsaufgaben im privaten oder öffentlichen Bereich.

Leuchtmittel

Pressglas Reflektorglühlampe
PAR 38 · E 27

Osram: Spot 12° · Flood 30°

PAR 38 60 W · E 27	600 lm
PAR 38 80 W · E 27	800 lm
PAR 38 120 W · E 27	1200 lm

Bitte beachten Sie die Betriebshinweise der Lampenhersteller.

Produktbeschreibung

Scheinwerfer besteht aus Aluminiumguss und Edelstahl

Silikondichtung

Drehbereich des Scheinwerfers 350°

Schwenkbereich -15°/+90°

Montagedose mit 2 Befestigungsbohrungen

ø 6,5 mm · Abstand 87 mm

2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung ø 7 - 10,5 mm, max. 3 G 1,5[□]

Steckvorrichtung

Anschlussklemme 2,5[□]

Schutzleiteranschluss

Fassung E 27

Schutzklasse I

Schutzart IP 55

Staubgeschützt und Schutz gegen

Strahlwasser

⌀ 0,5 m ‖ Mindestabstand zur angestrahlten

Fläche

– Sicherheitszeichen

– Konformitätszeichen

Gewicht: 1,3 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.

Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

Floodlight with mounting box for permanent installation on a wall, under a ceiling or on a pillar. Floodlights for illumination of plants and small woodlands; for walls, advertising boards and other surfaces.

For lighting details and for many other lighting purposes in private or public sectors.

Lamp

Pressed glass reflector bulb
PAR 38 · E 27

Osram: Spot 12° · Flood 30°

PAR 38 60 W · E 27	600 lm
PAR 38 80 W · E 27	800 lm
PAR 38 120 W · E 27	1200 lm

Please note the lamp manufacturers' operating instructions.

Product description

Floodlight made of aluminium alloy and stainless steel

Silicone gasket

Rotation range of floodlight 350°

Swivel range -15°/+90°

Mounting box with 2 fixing holes

ø 6.5 mm · 87 mm spacing

2 cable entries for through-wiring of mains supply cable ø 7 - 10,5 mm, max. 3 G 1,5[□]

Plug connection

Connecting terminal 2.5[□]

Earth conductor connection

Lampholder E 27

Safety class I

Protection class IP 55

Dust-tight and protected against water jets

⌀ 0.5 m ‖ minimum distance to the illuminated surface

– Safety mark

– Conformity mark

Weight: 1.3 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.

If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Projecteur avec boîte de montage pour installation fixe à un mur, sous un plafond ou sur un socle.

Pour l'éclairage de plantes et de petits arbustes. De murs, façades et enseignes publicitaires. Pour l'éclairage de détails et pour de nombreuses applications d'éclairage dans le secteur privé ou public.

Lampe

Lampe ampoule réflecteur
PAR 38 · E 27

Osram: Spot 12° · Flood 30°

PAR 38 60 W · E 27	600 lm
PAR 38 80 W · E 27	800 lm
PAR 38 120 W · E 27	1200 lm

Veuillez respecter les instructions des fabricants de lampes.

Description du produit

Projecteur fabriqué en fonderie d'aluminium et acier inoxydable

Joint silicone

Projecteur orientable sur 350°

Inclinaison -15°/+90°

Boîte de montage avec 2 trous de fixation

ø 6,5 mm · Entraxe 87 mm

2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement ø 7 - 10,5 mm, max. 3 G 1,5[□]

Connecteur embrochable

Bornier 2,5[□]

Raccordement de mise à la terre

Douille E 27

Classe de protection I

Degré de protection IP 55

Protection contre la poussière et les jets d'eau

⌀ 0,5 m ‖ écart minimal par rapport à la surface éclairée

– Sigle de sécurité

– Sigle de conformité

Poids: 1,3 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.

Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.

Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Lichttechnik

Scheinwerfer mit rotationssymmetrischer Lichtstärkeverteilung.

Engstrahlend bei Einsatz von Pressglas-Reflektorglühlampe – Spot – punktförmige Anstrahlung aus geringer Entfernung:

Halbstreuwinkel 12°

PAR 38 · 60/80/120 W – Spot –

Breitstrahlend bei Einsatz von Pressglas-Reflektorglühlampe – Flood –

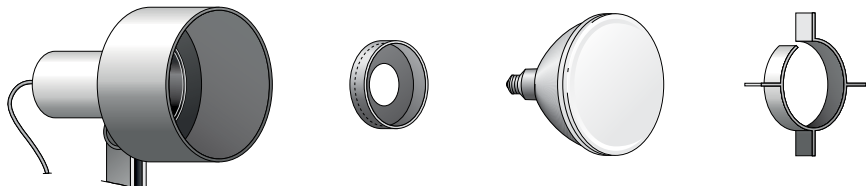
Flächige Anstrahlung aus geringer Entfernung:

Halbstreuwinkel 30°

PAR 38 · 60/80/120 W – Flood –

Montage

Bei Wand-, Decken- oder Bodenmontage muss der Winkel zwischen der Befestigungsfläche und Lichtaustrittsöffnung auf > 90° eingestellt werden.



Zum Lampeneinbau beiliegende Lampendichtung in Gehäuserille einlegen.

Aufgedruckte Beschriftung beachten.

Lampe einsetzen.

Keine Kaltlicht-Spiegellampen

PAR 38 cool beam verwenden.

Ringraster in Zylinderblende einsetzen.

Montagedose öffnen.

Bei Aufputz-Leitungsinstallation vorgefertigte Leitungsöffnung am Unterteil der Montagedose ausbrechen.

Anschlussleitung durch die Leitungseinführung in die Montagedose einführen.

Montagedose mit beiliegendem oder

anderem geeigneten Befestigungsmaterial am

Montagegrund befestigen. Dabei unbedingt

beiliegende Dichtungen verwenden.

Schutzleiterverbindung herstellen und

elektrischen Anschluss an Klemme -

Steckvorrichtung vornehmen.

Steckvorrichtung bis zum Anschlag

zusammenstecken.

Scheinwerfereinheit auf Montagedose setzen

und fest verschrauben.

Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Leistungsverschraubungen nachziehen.

Scheinwerfereinstellung vornehmen.

Klemmschraube festziehen.

Anzugsdrehmoment = 5 Nm.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.

Leuchte öffnen und reinigen.

Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel

verwenden. Lampe auswechseln.

Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen.

Leuchte schließen.

Für Reinigungsarbeiten dürfen keine

Hochdruckreiniger verwendet werden.

Light technique

Floodlight with rotationally symmetrical light distribution.

Narrow beam when using spot type pressed glass reflector bulb giving punctiform light beam over short distances:

Half beam angle 12°

PAR 38 · 60/80/120 W – Spot –

Wide beam when using flood type pressed glass reflector bulb giving a wide light beam over short distance.

Half beam angle 30°

PAR 38 · 60/80/120 W – Flood –

Installation

If mounted on a wall, ceiling or floor, the angle between mounting surface and light distribution opening must be > 90°.

To insert lamp place enclosed gasket into groove in housing - note the printed inscription.

Insert lamp.

Do not use cool beam

reflector lamps PAR 38 cool.

Insert the ring louver into cylindrical shield.

Open the mounting box.

In case of surface mounted electrical installation break out the knockouts at the bottom of the mounting box.

Lead the mains supply cable through the cable entry into the mounting box.

Fix mounting box with enclosed or any other

suitable fixing material onto the mounting

surface.

It is absolutely essential to use the enclosed

gaskets.

Make earth conductor connection and electrical connection to terminals - plug connection.

Push plug into coupler up to the stop.

Place the assembled floodlight unit onto the

mounting box and screw up tightly.

Check that gasket is seated correctly.

Tighten screw cable gland.

Adjust position of the floodlight.

Tighten clamping screw.

Torque of the screws = 5 Nm.

Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation.

Open the luminaire and clean.

Use only solvent-free cleansers.

Change the lamp.

Check the gasket and replace, if necessary.

Close the luminaire.

For cleaning do not use a high pressure

cleaner.

Technique d'éclairage

Projecteur à répartition lumineuse à rotation symétrique.

Répartition lumineuse intensive avec utilisation d'une lampe à réflecteur – Spot – Pour éclairage ponctuel à faible distance:

Angle de diffusion à demi-intensité 12°

PAR 38 · 60/80/120 W – Spot –

Répartition lumineuse extensive avec utilisation d'une lampe à réflecteur – Flood – Pour éclairage extensif à faible distance:

Angle de diffusion à demi-intensité 30°

PAR 38 · 60/80/120 W – Flood –

Installation

Lors du montage au plafond ou au mur l'angle entre la surface de fixation du projecteur et l'ouverture du foyer lumineux doit être > 90°.

Avant d'installer la lampe, placer le joint de la lampe dans la rainure du boîtier.

Veillez respecter l'inscription imprimée.

Installer la lampe.

Ne pas utiliser de lampes réflecteur à

faisceau froid PAR 38.

Placer la grille circulaire dans la visière

cylindrique.

Ouvrir la boîte de montage.

Pour un câblage apparent percer l'ouverture des câbles aux endroits pré-marqués du socle de la boîte de montage.

Introduire le câble par l'entrée de câble dans la

boîte de montage.

Fixer la boîte de montage sur la surface de

fixation avec le matériel de fixation fourni ou

tout autre matériel approprié.

Utiliser dans tous les cas les joints fournis.

Mettre à la terre et procéder au raccordement

électrique au bornier -

connecteur embrochable.

Enfoncer à fond la fiche dans le connecteur

embrochable. Poser le projecteur sur la boîte

de montage et visser fermement.

Veiller au bon emplacement du joint.

Resserrer les presse-étoupes. Régler le

projecteur. Bien serrer la vis de blocage.

Moment de serrage = 5 Nm.

Changement de lampe · Maintenance

Travailler hors tension.

Ouvrir le luminaire et nettoyer.

N'utiliser que des produits d'entretien ne

contenant pas de solvant.

Changer la lampe.

Vérifier et remplacer le joint le cas échéant.

Fermer le luminaire.

Lors des travaux de nettoyage ne pas utiliser

de nettoyeur haute pression.

Ersatzteile

Fassung	630355
Dichtung Lampe	830139
Dichtung Montagedose	830462

Spare

Lampholder	630355
Gasket lamp	830139
Gasket mounting box	830462

Pièces de rechange

Douille	630355
Joint lampe	830139
Joint boîte de montage	830462